

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

11 JUIN 1951.

11 JUNI 1951.

PROJET DE LOI

réglant l'organisation de l'enseignement technique
de l'Etat et instituant un Conseil supérieur de
l'Enseignement technique.

WETSONTWERP

tot regeling der organisatie van het Rijkstechnisch
onderwijs en tot inrichting van een Hoge Raad
voor het Technisch Onderwijs.

AMENDEMENTS

PRESENTES PAR LE GOUVERNEMENT.

AMENDEMENTEN

VOORGESTELD DOOR DE REGERING.

Art. 3.

Art. 3.

Ajouter in fine de cet article un nouvel alinéa, libellé
comme suit :

Op het einde van dit artikel een nieuw lid invoegen,
dat luidt als volgt :

« Toutefois, cette disposition n'est pas applicable aux
directeur et membres du personnel enseignant de l'Institut
Supérieur de Commerce de l'Etat à Anvers qui continue-
ront à bénéficier des dispositions reprises à l'article 2 de
la loi du 30 juillet 1879, modifiées par l'article 6 de la loi
du 26 février 1923. »

« Evenwel is deze bepaling niet toepasselijk op de
directeur en op de leden van het onderwijzend personeel
van de Rijkshandelshogeschool te Antwerpen, die het
genot blijven behouden van de bepalingen vervat in arti-
kel 2 der wet van 30 Juli 1879, gewijzigd bij artikel 6 der
wet van 26 Februari 1923. »

Art. 7bis (nouveau).

Art. 7bis (nieuw).

Insérer un article 7bis rédigé comme suit :

Een artikel 7bis invoegen, dat luidt als volgt :

« Les services rendus par les membres du personnel
administratif et enseignant des écoles techniques de l'Etat
depuis la prise en charge effective de l'établissement par
l'Etat jusqu'à la mise en vigueur de la présente loi, sont
valables pour le calcul de leur pension de retraite et celles
de leurs ayants droit, au même titre que s'ils avaient été
rendus dans l'enseignement moyen de l'Etat. »

« De diensten, welke door de leden van het administra-
tief en onderwijzend personeel der Rijkstechnische scholen
sedert hun werkelijke overname door de Staat tot op het
tijdstip van het inwerkingtreden der wet werden bewezen,
komen in aanmerking bij de berekening van hun rustpen-
sioen en dat van hun rechthebbenden alsof zij in het Rijks-
middelbaar Onderwijs werden bewezen. »

Le Ministre de l'Instruction Publique.

De Minister van Openbaar Onderwijs.

P. HARMEL.

Voir :

360 : Projet de loi.
412 : Rapport.
456 : Amendement.

Zie :

360 : Wetsontwerp.
412 : Verslag.
456 : Amendement.

G.